



**Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации**

Distr.: General
29 December 2010
Russian
Original: French

Комитет по ликвидации расовой дискриминации

Семьдесят седьмая сессия

Краткий отчет о 2022-м заседании,
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
в понедельник, 9 августа 2010 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Кемаль

Содержание

Рассмотрение докладов, замечаний и сведений, представленных государствами-участниками по статье 9 Конвенции (*продолжение*)

Шестнадцатый–девятнадцатый периодические доклады Румынии

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.



Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Рассмотрение докладов, замечаний и сведений, представленных государствами-участниками по статье 9 Конвенции (пункт 4 повестки дня)
(продолжение)

Шестнадцатый–девятнадцатый периодические доклады Румынии (CERD/C/ROU/16-19; CERD/C/ROU/Q/16-19)

1. *По приглашению Председателя делегация Румынии занимает места за столом Комитета.*

2. **Г-н Ашталос** (Румыния) говорит, что период, охваченный рассматриваемым периодическим докладом, ознаменовался вступлением Румынии в 2007 году в Европейский союз и НАТО. Ратификация Лиссабонского договора, который вступил в силу 1 декабря 2009 года, повлекла за собой значительные положительные сдвиги в сфере основных прав человека, поскольку этот документ основан на признании прав, свобод и принципов, провозглашенных в принятой в 2007 году Европейской хартии основных прав.

3. В Румынии была сформирована комплексная взаимодополняющая правовая база, обеспечивающая равные возможности и недискриминацию. В составе центральных государственных административных органов был создан Национальный совет по борьбе с дискриминацией (CERD/C/ROU/16-19, пункт 30) – главный специализированный орган, который правомочен гарантировать и контролировать реализацию принципа равноправия и недискриминации в отношениях между гражданами. Совет представляет собой независимый государственный орган; он обладает статусом юридического лица и подотчетен парламенту. Его деятельность не может быть ограничена другими государственными учреждениями или органами, которые не вправе оказывать на него давление. Ежегодно он представляет доклад в парламент, где проводится его обсуждение и утверждение. Залогом его самостоятельности и независимости является, в частности, его право распоряжаться выделяемыми ежегодно на его нужды средствами и транспарентность процедур назначения членов его руководящего комитета.

4. Национальный совет по борьбе с дискриминацией преследует цель борьбы с любыми формами расовой дискриминации. Ему поручено обеспечивать применение и уважение законов о запрете дискриминации, и в частности постановления правительства № 137/2000, касающегося предотвращения всех форм расовой дискриминации и применения мер наказания в этой связи, (там же, пункт 17); это постановление является важной вехой в истории борьбы с дискриминацией в Румынии, поскольку в нем содержится исчерпывающее определение понятия "дискриминация". Национальный совет уполномочен проводить расследование, устанавливать факты и определять наказание по случаям дискриминации, а также разрабатывать и реализовывать государственные стратегии в сфере предупреждения дискриминации. Совет был сформирован в соответствии с Парижскими принципами.

5. В 2009 году в Национальный совет по борьбе с дискриминацией поступило 528 жалоб. По сравнению с 2007 и 2008 годами, когда было зарегистрировано, соответственно, 836 и 837 жалоб, их количество уменьшилось, что в значительной мере объясняется внесением поправки в постановление правительства № 137/2000, касающееся предотвращения всех форм расовой дискриминации и применения мер наказания в этой связи, принятием постановления правительства № 75/2008 об ограничении полномочий Национального совета и вы-

несением Конституционным судом решения № 997 о лишении Совета права принимать решения по тем случаям дискриминации, которые подпадают непосредственно под действие правовых норм. Тем не менее следует констатировать, что количество поступивших в Национальный совет по борьбе с дискриминацией жалоб в 2007–2008 годах удвоилось по сравнению с периодом 2003–2006 годов.

6. В 2008 году Национальным советом по борьбе с дискриминацией было официально принято к рассмотрению 116 жалоб на дискриминацию по соображениям расы или этнического либо национального происхождения; по 24 (33%) жалобам им было вынесено решение.

7. В 2009 году Совет официально принял и рассмотрел 92 жалобы на дискриминацию по тем же мотивам и вынес решение по 17 делам (34%). В период 2007–2009 годов в 90% случаев решения Совета после их рассмотрения в апелляционных инстанциях были оставлены в силе. Кроме того, благодаря неустанным усилиям по повышению профессиональной подготовки по вопросам недискриминации качество правовой практики удалось повысить.

8. Национальный совет по аудиовизуальным СМИ (там же, пункт 30) – это независимый государственный орган, подотчетный парламенту, который стоит на страже интересов общества в сфере аудиовизуальных СМИ. Он уполномочен применять санкции в случае нарушения правил теми органами вещания, передачи которых носят дискриминационный характер. Он может также инициировать просветительские кампании по работе с населением, посвященные принципу равных возможностей и недискриминации. С 2008 по конец июля 2010 года Национальный совет вынес пять решений о санкциях, а в четырех случаях передал в суд дела о нарушении правовых норм, касающихся дискриминации по признакам расы, религии, пола или сексуальной ориентации, а также этнического происхождения.

9. В сфере трудовых отношений Инспекция труда наделена полномочиями осуществлять контроль за соблюдением запрета на дискриминацию в вопросах занятости. Инспекция труда – это главный орган, которому поручено обеспечивать применение, отслеживание и контроль за соблюдением принципа равных возможностей и недискриминации в сфере труда.

10. Институту Омбудсмена (там же, пункт 29) поручено отстаивать права и свободы физических лиц в их отношениях с администрацией. Омбудсмен пользуется самостоятельностью и действует абсолютно независимо от государственных органов. Они обязаны предоставлять ему любую информацию и документацию, необходимую для его расследований, и оказывать ему всяческую помощь, требуемую для выполнения его мандата. Омбудсмен назначается на срок в пять лет и может действовать по собственной инициативе или по заявлению лиц, чьи права или свободы были нарушены.

11. Департамент межэтнических отношений (там же, пункт 109) – это государственный орган, основной задачей которого является утверждение этнического многообразия посредством более надежной и широкой защиты этнических и культурных меньшинств. Для этого он занимается разработкой и реализацией программ, нацеленных на совершенствование системы защиты национальных меньшинств, и намечает стратегии борьбы с расизмом и ксенофобией.

12. Национальное агентство по делам рома (там же, пункт 28) – это орган, который представляет на уровне румынского правительства интересы цыганского меньшинства. Оно занимается осуществлением, координацией, мониторингом и оценкой мер, принимаемых в порядке общественного воздействия в

рамках Национальной стратегии для тех конкретных областей воздействия, которые определены в Национальной стратегии улучшения положения рома (там же, пункт 123). Улучшение положения рома остается для правительства страны одной из нерешенных проблем. В румынском обществе, по сути дела, сохраняется отрицательное отношение к членам этого меньшинства, которое вслед за ВИЧ-инфицированными/больными СПИДом, гомосексуалистами и людьми с психическими расстройствами составляет четвертое по численности из наиболее маргинализированных меньшинств страны. Статистические данные свидетельствуют о том, что в большинстве случаев жалобы, с которыми обращаются члены цыганского меньшинства, касаются дискриминационных высказываний или оскорбительных действий. В отличие от соседних государств дискриминация в отношении рома в Румынии не носит насильственного характера. Хотя Румыния относится к тем редким государствам в составе Европейского союза, где правовая защита от дискриминации охватывает все сферы, для борьбы с дискриминацией самих по себе законодательных норм и эффективных институциональных механизмов недостаточно. Для этого нужны также эффективные государственные стратегии.

13. Румыния добилась немалых успехов в борьбе с дискриминацией и в защите уязвимых социальных групп. Национальный совет по борьбе с дискриминацией прилагал усилия к ознакомлению общественности со своими функциями и правовой практикой. С 2005 года, когда была произведена перестройка вебсайта Совета, на нем размещена более полная и лучше организованная в структурном отношении информация о всех видах его деятельности. В период после представления Румынией своего предыдущего периодического доклада было отмечено повышение эффективности использования правовых механизмов по борьбе с дискриминацией и активизация работы специализированных государственных учреждений и судов по обеспечению уважения законодательных норм. Однако румынское правительство опасается того, как бы экономический кризис, вследствие которого многие люди потеряли работу, а масштабы бедности возросли, не спровоцировал нарастание напряженности в обществе и, в конечном счете, дискриминации.

14. **Г-н Ротунду** (Румыния) сообщает, что в соответствии со статьей 20 Конституции Румынии толкование и применением закрепленных в ней положений, касающихся прав и свобод граждан, должно производиться через призму Всеобщей декларации прав человека, а также пактов и других договоров, участником которых Румыния является. В случае коллизии между положениями этих договоров и национального законодательства приоритет отдается международным нормам, если только в национальном законодательстве не предусмотрены более льготные положения. Постановление № 137/2000, в котором определяется принцип равноправия и недискриминации между гражданами, предусматривает запрет на дискриминационные действия со стороны физических или юридических лиц и устанавливает наказание за них. Так, любая избирательность, исключение, ограничение или привилегия по расовому признаку рассматривается в случае административного нарушения в качестве отягчающего обстоятельства, если только по одному или нескольким признакам оно не подпадает под действие уголовного законодательства. Кроме того, Румыния признала компетенцию Комитета по ликвидации расовой дискриминации и Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в части принятия и рассмотрения жалоб, подаваемых лицами, проживающими в пределах ее юрисдикции.

15. Определение дискриминации применимо ко всем областям законодательства. В Трудовом кодексе, законе об аудиовизуальных СМИ (там же, пункт 101), Кодексе поведения служащего, а также в Положении о Национальном агентстве

по равным возможностям для мужчин и женщин (там же, пункт 31) содержатся весьма важные положения, касающиеся борьбы с дискриминацией. Согласно закону 2004 года об организации судебной системы, все лица равны перед законом, без каких-либо привилегий и дискриминации, а правосудие отправляется на равной основе для всех, без различий по признакам расы, национальности, этнического происхождения, языка, религии, пола или сексуальной ориентации, взглядов, политической принадлежности, имущественного положения, социального происхождения или статуса или любым другим критериям дискриминации. Кроме того, в 2002 году правительством в экстренном порядке было принято постановление, запрещающее организации и символы фашистского, расистского и ксенофобского толка и восхваление лиц, виновных в совершении преступлений против мира и человечности (там же, пункт 190). Помимо этого, в 2009 году Румыния ратифицировала Дополнительный протокол к Конвенции Совета Европы о преступности в киберпространстве, касающийся уголовной ответственности за акты расистского и ксенофобского характера, совершаемые через компьютерные системы.

16. Одной из мер борьбы с дискриминацией является первоначальная профессиональная подготовка и последующая систематическая переподготовка судей. На втором курсе вуза будущие судьи обязаны заслушать шестинедельный курс по борьбе с дискриминацией в рамках румынской судебной системы. С 2001 по 2010 год 370 судей приняли участие в 21 учебном семинаре, посвященном вопросам национального законодательства и международного права.

17. **Г-н Динкэ** (Румыния) сообщает, что Национальное агентство по делам рома, созданное в экстренном порядке в ноябре 2004 года, разработало стратегию улучшения положения рома (там же, пункт 128) и сформировало для целей реализации этой стратегии широкую сеть учреждений, в состав которой помимо Национального агентства входят Рабочая группа по общественно-государственной политике в отношении рома, комиссии по делам рома при различных министерствах, районные бюро по делам рома, а также местные эксперты из их числа. Агентство стремится обеспечить взаимоувязанность всех национальных и международных инициатив в интересах рома, таких, как национальный план развития на 2007–2013 годы и Десятилетие социальной интеграции рома. Бюджет Агентства составил в 2008 году 25 млн. евро, и оно использует эти средства на цели оказания рома помощи в трудоустройстве, в частности, открывая для них доступ к надлежащим программам профессиональной подготовки и добиваясь расширения возможностей для трудоустройства членов этой социальной группы. Общая правовая база Стратегии предусматривает финансовые меры по улучшению положения в таких сферах, как образование, здравоохранение, профессиональная подготовка, обеспечение жильем, трудоустройство, а также укрепление инфраструктуры и административной системы.

18. С 1998 по 2004 год на реализацию четырех программ по линии PHARE Национальному агентству по делам рома было выделено 35,3 млн. евро, предназначенные для осуществления различных мероприятий, направленных на создание равных возможностей для всех и на укрепление социальной сплоченности, а также на закрепление достигнутых результатов. В 2012 году начнется осуществление программы социальной интеграции, которая ориентирована на уязвимые группы, включая рома; предусматриваются и другие программы, которые ставят целью добиться более широкого охвата школьным образованием детей, принадлежащих к этим группам, а также содействовать обеспечению членам обездоленных социальных групп более широкого доступа на рынок тру-

да, их активному участию в общественной жизни и повышению их жизненного уровня.

19. Министерство здравоохранения в сотрудничестве с НПО сформировало сеть посредников по предоставлению медико-санитарных услуг, в задачи которых входит содействие укреплению здоровья населения, в особенности лиц, принадлежащих к обездоленным социально-экономическим группам, которые не охвачены системой медицинского обслуживания или проживают в отдаленных районах, не обслуживаемых врачами.

20. По условиям рамочного соглашения, заключенного в феврале 2008 году между Национальным агентством по делам рома и Министерством жилищного строительства, намечено построить социальные жилые объекты для рома в восьми регионах страны. Кроме того, осуществляются проекты в сфере межэтнических отношений и различные другие программы, которые направлены на борьбу с нетерпимостью. Однако задачи социальной интеграции рома, значительное число которых проживают в приграничных районах, требуют наращивания сотрудничества с такими программами, как Программа развития сельских районов и программы трансграничного характера. Румынское правительство убеждено, что Национальная стратегия улучшения положения рома позволит добиться ожидаемых результатов.

21. **Г-н Домокос** (Румыния) подчеркивает, что Конституция Румынии гарантирует доступ к образованию на началах равноправия, без каких-либо различий по признаку социального, этнического или расового происхождения. Так, представители двадцати проживающих в стране национальных меньшинств могут получать образование на своем родном языке, а также изучать предметы, посвященные их истории и традициям. В рамках борьбы с дискриминацией румынское правительство прилагает в течение ряда лет усилия к устранению любых форм сегрегации в школах. В июле 2007 года им было обнародовано постановление, запрещающее подобную практику, а в марте 2010 года – еще одно постановление о предупреждении и пресечении в дошкольных и школьных учреждениях практики сегрегации цыганских детей. С 1990 года при школах функционируют назначаемые государственными органами цыганские посредники, через которых поддерживается контакт между учебными заведениями и общинами рома. В настоящее время по всей стране действуют 796 дипломированных посредников, причем согласно новому закону об общенациональной системе образования, который должен быть принят осенью 2010 года, предполагается придать им статус вспомогательных элементов системы образования.

22. Румынское государство, представительство ЮНИСЕФ в Румынии, программа РНARE и Бухарестский университет предоставляют стипендии молодым преподавателям из числа рома, которые желают получить диплом о высшем образовании по специальности "преподаватель языка рома". Румынское правительство, которое рассматривает образование в качестве одного из важных средств борьбы с социальной изоляцией обездоленных групп, привержено делу борьбы с явлением изоляции и сегрегации в сфере школьного образования, которое затрагивает не только цыганских детей, но и детей с особыми потребностями или детей, происходящих из неблагополучных в социально-экономическом отношении регионов.

23. **Г-жа Палагие** (Румыния) сообщает о продолжающейся реализации краткосрочной и среднесрочной стратегии борьбы с дискриминацией на 2007–2013 годы, основными элементами которой являются принятие превентивных мер и повышение осведомленности населения о негативных последст-

виях такой практики. Она признает, что положение рома все еще вызывает беспокойство, поскольку многие из них подвергаются дискриминации и находятся в незащищенных социально-экономических условиях; по этой причине в 2001 году румынское правительство разработало целевую стратегию улучшения положения рома, которая осуществлялась совместно с неправительственными организациями (НПО). Так, Генеральной полицейской инспекцией Румынии была инициирована программа, ставящая целью стимулировать привлечение в ряды вооруженных сил лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, включая рома; кроме того, между центральными и местными административными органами и цыганскими НПО были заключены соглашения о партнерстве, нацеленные, в частности, на воспитание среди цыган более глубокого доверия к местным властям и на увеличение числа проходящих учебную подготовку преподавателей из числа рома. С тем чтобы содействовать осуществлению этой стратегии, на должности главных посредников между общинами рома и местными административными органами назначены местные эксперты из числа цыган, которым поручено заниматься вопросами организации, планирования, координации и управления намеченными в стратегии мероприятиями. Эти эксперты хорошо разбираются в проблемах местных общин рома и представляют их интересы в муниципальных органах.

24. В 2010 году Министерством администрации и внутренних дел были приняты на службу 77 цыган, в том числе 56 – в полицию, 2 – в пограничную службу, 15 – в жандармерию и 4 – в Генеральную инспекцию по чрезвычайным ситуациям. Следует отметить, что социальной интеграции рома содействовало установление партнерских связей между полицейской службой и НПО.

25. Кроме того, принимались конкретные меры к тому, чтобы побудить цыган, проживающих без удостоверений личности, приступить к их оформлению, а также упростить им эту задачу, в частности, путем снабжения их соответствующей информацией. В некоторых случаях предусмотрено освобождение от оплаты расходов на оформление, а для изготовления фотоснимков тех, кто не способен передвигаться, организованы мобильные группы.

26. Министерство администрации и внутренних дел занимается также лицами, ищущими убежище, и беженцами. Закон № 122 от 2006 года о беженцах в Румынии применяется без различий по признаку расы, гражданства или этнического происхождения. В нем предусматривается, что лица, приобретшие статус беженца или пользующиеся режимом вспомогательной защиты, не могут быть подвергнуты высылке, экстрадиции или возвращению в страну происхождения или в любое другое государство, где существует угроза их жизни или свободе либо где они могут быть подвергнуты пыткам и негуманному или унижающему достоинство обращению. Лица, ищущие убежище, пользуются определенными правами на всех этапах процедуры рассмотрения вопроса о предоставлении убежища; на иностранцев и апатридов, проживающих в Румынии, распространяется общий режим защиты лиц и имущества, гарантированный Конституцией и другими законами.

27. В силу соглашения, заключенного 8 мая 2008 года между правительством Румынии, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Международной организацией по вопросам миграции, выполнение функций органа, уполномоченного выдавать временный вид на жительство в Румынии иностранцам, нуждающимся в экстренной международной защите, возложено на Румынское бюро по вопросам иммиграции; при этом в любой данный момент число лиц, принадлежащих к этой категории, на территории страны не должно превышать 200, а срок пребывания устанавли-

вается в шесть месяцев с возможностью его продления при определенных условиях. Такие лица помещаются в отделения для транзитников в центрах экстренного содержания.

28. **Г-н Сербан** (Румыния) подчеркивает, что Министерство культуры добилося полного признания национальной самобытности всех проживающих в Румынии меньшинств, что содействует развитию культурного многообразия страны. В частности, Министерство выступало организатором многочисленных мероприятий в интересах, прежде всего, общины рома, и в том числе празднования Международного дня цыган. Помимо этого, в 2003 году при Министерстве культуры был создан национальный цыганский культурный центр "Романо кхер", в задачи которого входит налаживание партнерских связей и реализация различных проектов культурного и художественного характера.

29. Начиная с 2005 года Министерство оказывало материально-техническую и финансовую поддержку в проведении различных исследований на темы истории, духовной и культурной жизни других национальных меньшинств, а также их отношений с титульным населением. В том же году также при Министерстве культуры был создан Национальный институт Эли Визеля по исследованию Холокоста в Румынии, в котором преподаватели могут заслушать курс на тему Холокоста, борьбы с расизмом, ксенофобией и дискриминацией.

30. **Г-н Агтила** (Румыния) сообщает, что закон об образовании, который планируется принять в ближайшее время, смягчит дискриминационные положения, присутствующие в нынешнем законе, и даст санкцию на введение преподавания на языках меньшинств в средних школах. Он добавляет также, что в парламенте рассматривается законопроект о создании частного венгерского университета.

31. **Г-н де Гутт** (докладчик по Румынии) приветствует возобновление диалога с государством-участником, предыдущий периодический доклад которого был представлен в 1999 году. Он констатирует, что с тех пор в Румынии произошло немало перемен как по части государственного курса, так и в административно-нормативной сфере, и приветствует исчерпывающий характер информации на этот счет, представленной в периодическом докладе. В этой связи он просит указать, принимали ли участие в подготовке доклада неправительственные организации.

32. Оратор спрашивает, намерено ли правительство Румынии провести новую перепись населения, которая позволит составить более точное представление о демографическом составе населения страны.

33. Напомнив, что Румыния жестоко пострадала от глобального финансового кризиса и вынуждена была ввести меры строгой экономии, он просит представить дополнительную информацию о развитии событий, а также о воздействии кризиса на положение наиболее уязвимых групп населения и групп, более других подвергающихся расовой дискриминации.

34. Касаясь общеполитических вопросов, оратор просит представить обновленную информацию о механизме контроля за реализацией мер в период после присоединения к Европейскому союзу, о продвижении реформы системы правосудия и успехах в борьбе с коррупцией, начатой в Румынии.

35. Румынией были приняты самые позитивные меры в институциональной области: она выступила с заявлением, предусмотренным статьей 14 Конвенции, относительно индивидуальных сообщений и жалоб, ратифицировала Лиссабонский договор, выполнила директивы Евросоюза, касающиеся расовой дискриминации, и ратифицировала новые международные договоры, и в частности

Европейскую хартию региональных языков или языков меньшинств и Рамочную конвенцию Совета Европы о защите национальных меньшинств.

36. Государство-участник создало основательную законодательную базу для борьбы с расовой дискриминацией. Оратор ссылается, в частности, на принятие в 2000 году постановления № 137 о предупреждении всех форм расовой дискриминации и наказании за них, многих положений Уголовного кодекса, таких, как статья 317, которая относит к числу преступлений подстрекательство к дискриминации и вводит санкции за злоупотребление служебным положением, на принятие в экстренном порядке постановления № 31/2002, запрещающего организации и символы фашистского, расистского и ксенофобского толка, и различных документов, предусматривающих запрет на дискриминацию в сфере труда, аудиовизуальных и иных СМИ, на государственной службе, при участии в общественной жизни; все это составляет весьма внушительный актив. Докладчик просит румынскую делегацию сообщить, все ли положения статьи 4 Конвенции в полной мере отражены в Уголовном кодексе и праве Румынии и считается ли наличие расистской подоплеки при совершении тех или иных правонарушений отягчающим обстоятельством, влекущим за собой ужесточение наказания.

37. Высказывая удовлетворение по поводу создания государством-участником многочисленных органов, ведущих борьбу с дискриминацией, оратор просит представить информацию о выполняемых ими функциях и о том, как обеспечивается координация действий между ними. В этой связи он подчеркивает в качестве отрадного тот факт, что Национальный совет по борьбе с дискриминацией был создан в соответствии с Парижскими принципами.

38. Оратор просит представить более подробную информацию о мерах, призванных обеспечить представительство национальных меньшинств в парламенте, об использовании их родных языков в сфере образования, государственного управления и в судах, а также о мерах по защите их культуры и представленности в СМИ. Поступили сигналы о том, что венгерское национальное меньшинство якобы продолжает подвергаться дискриминации в различных формах. Он интересуется, не улучшилось ли положение в этом отношении за последние годы.

39. По теме цыганского национального меньшинства г-н де Гутт отмечает проводимую правительством политику интеграции, и в частности Национальную стратегию улучшения положения рома. При этом он просит указать, в какой мере язык рома используется в местных административных органах, в судах, а также в средствах массовой информации. Его также интересуют результаты осуществления мер, направленных на расширение для цыган доступа к рабочим местам. Касаясь темы обеспечения жильем, он просит сообщить о результатах программ обеспечения социальным жильем применительно к рома. Кроме того, его интересуют результаты осуществления национальной программы охраны здоровья, а также информация о системе коммунальных санитарок и посредников-рома по предоставлению медико-санитарных услуг, о которых упоминается в докладе. Напомнив, что с 1986 по 1991 год в сиротских приютах и в больницах СПИДом были заражены тысячи цыганских детей, он просит сообщить об их состоянии. Что касается доступа рома к образованию, то его интересуют результаты осуществления мер по борьбе с явлением концентрации цыганских детей в наиболее бедных кварталах и против их выделения в отдельные классы.

40. Оратор констатирует, что рома по-прежнему подвергаются дискриминации по части свободы доступа в публичные заведения и просит представить информацию о развитии положения в этой области. Его интересуют результаты

осуществления национальной стратегии преодоления проблемы жестокого обращения и дискриминации, которым продолжают подвергаться рома со стороны полицейских и некоторых государственных служащих. Вопреки принятым мерам по выправлению положения продолжают поступать сигналы о злоупотреблениях служебным положением и случаях применения чрезмерной силы в отношении рома. Докладчик просит делегацию представить Комитету дополнительную информацию о мерах, принятых по жалобам, и о решениях судов, в частности Европейского суда по правам человека.

41. Оратор просит представить дополнительную информацию о роли Международной комиссии по изучению Холокоста в Румынии. Он приветствует включение цыган в определение жертв Холокоста, а также введение наказания за так называемую двойную или множественную дискриминацию, т.е. одновременно по признаку расы, этнического происхождения или пола. Он надеется получить дополнительную информацию о явлении множественной дискриминации.

42. Касаясь вопроса о защите от жестокого обращения со стороны сотрудников правоохранительных органов, он надеется услышать о том, какие меры были приняты правительством по борьбе с практикой расового профилирования, которую вменяют в виду сотрудникам полиции и органов юстиции, и просит сообщить о последних результатах осуществления программ набора в полицию лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам.

43. Обращаясь к вопросу о предупреждении дискриминации в средствах массовой информации, оратор приветствует учреждение Национального совета по аудиовизуальным СМИ и интересуется числом случаев возбуждения судебного преследования и вынесения наказания в период после 2007 года, в частности по делам о распространении расистской пропаганды, ненавистнических высказываний или подстрекательства к расовой дискриминации через Интернет или в рамках политической полемики.

44. Напомнив, что государством-участником приняты меры по борьбе с проявлениями расизма в футбольной сфере, он просит делегацию представить свежую информацию о мерах в этом отношении, принятых в последнее время в связи с проведением в 2010 году Кубка мира по футболу.

45. Переходя к вопросу о средствах правовой защиты в случаях проявления расовой дискриминации, оратор напоминает, что Национальный совет по борьбе с дискриминацией уполномочен рассматривать жалобы и применять санкции по таким вопросам и вправе обращаться в административный суд. В этой связи он просит сообщить, наделен ли Совет также правом обращения не только в административные суды, но и непосредственно в суды по уголовным делам в случае уголовного преступления с признаками расовой дискриминации. Отметив, что и Омбудсмен может принимать жалобы и обращаться в органы правосудия, если он считает поступившие жалобы обоснованными, он просит делегацию пояснить, почему некоторые из этих жалоб были признаны не обоснованными, а мотивированными число субъективными соображениями, в связи с чем он хотел бы получить более полную информацию о жалобах, поступивших в последний период. Что касается судебных инстанций, которые правомочны проводить разбирательство по жалобам на прямую или косвенную расовую дискриминацию, то он просит делегацию представить более точные и обновленные данные по судебным разбирательствам за 2008–2010 годы.

46. Отметив, что Национальный совет по аудиовизуальным СМИ вынес немало постановлений о санкциях против теле- и радиокomпаний за нарушение

законов, запрещающих какую бы то ни было дискриминацию, оратор ссылается на поступившее в 2008 году сообщение о том, что некоторые политические деятели на самом высоком государственном уровне выступали с клеветническими расистскими высказываниями в адрес цыган и армян, и просит представить пояснения на этот счет.

47. Он просит указать, какие меры принимаются румынским правительством для широкого ознакомления общественности с Конвенцией, периодическими докладами Румынии и заключительными замечаниями и рекомендациями Комитета. Кроме того, он надеется, что будет представлена информация о деятельности национального цыганского культурного центра, созданного в 2003 году.

48. **Г-н Автономов** отмечает, что, как указано в пункте 7 доклада Румынии, в стране проживают 6 662 иностранца, включая 231 апатрида. Он интересуется тем, проживают ли иностранцы в стране на постоянной основе или в эту цифру включены также дипломаты и временные работники. Он отмечает при этом, что апатриды лишены помощи со стороны посольства или консульства и, соответственно, могут рассчитывать лишь на поддержку румынских властей. В этой связи он просит государство-участник сообщить, проявляют ли административные органы к иностранцам такое же отношение, что и к апатридам; если нет, то это равнозначно дискриминации с их стороны.

49. В периодическом докладе в двух случаях говорится, что русины входят в состав украинского национального меньшинства. В этой связи оратор желает заострить внимание на том, что в Украине русины считают себя жертвами дискриминации, поскольку их не рассматривают в качестве самостоятельной этнической группы. Он просит делегацию высказаться по этому вопросу, а также по вопросу о статусе языка и культуры русинов.

50. Оратор с удовлетворением отмечает принятое Министерством образования в 2007 году решение о запрещении сегрегации цыганских детей в школах. Вместе с тем, как следует из доклада Румынии, поступил ряд сигналов о случаях такой сегрегации в школах; к тому же НПО сообщили, что это решение выполняется не повсеместно. Он просит представить более полную информацию о случаях дискриминации в отношении цыганских детей. Он также надеется получить более точную информацию и разъяснение позиции государства-участника по делу о Хадарени, по решению, вынесенному Европейским судом по правам человека в июле 2005 года по делу *Молдован и другие против Румынии*, и по конфликту между цыганами и нецыганами, который имел место в мае 2009 года в деревне Санмартин.

51. Оратор просит также представить дополнительную информацию по вопросу о высшем образовании на венгерском языке, поскольку, если верить некоторым поступающим сигналам, у венгерского меньшинства нет прав самостоятельно руководить работой своих университетов и определять учебную программу.

52. **Г-жа Дах** приветствует факт официального причисления Румынией цыган к числу жертв Холокоста периода второй мировой войны. Далее она просит румынскую делегацию сообщить, какие меры намерена принять Румыния для претворения в жизнь своего заявления по статье 14 Конвенции, с тем чтобы жители страны могли на деле направлять в Комитет жалобы по случаям расовой дискриминации в Румынии. Кроме того, она хотела бы знать, были ли правительством приняты меры по устранению трудностей, с которыми сталкиваются наиболее обездоленные группы населения, и в частности некоторые нацио-

нальные меньшинства, по причине международного финансово-экономического кризиса. Она интересуется тем, приняты ли государством-участником конкретные меры с целью выполнения общей рекомендации Комитета о последующих мерах по итогам Конференции по обзору Дурбанского процесса.

53. **Г-н Лахири** отмечает, что в Румынии было принято немало законов и создано немало учреждений в интересах рома; вместе с тем она не представила никаких сведений о результатах осуществления мер, принятых в интересах рома за последние десять лет. Выразив обеспокоенность в связи со складывающимся впечатлением о нарастании среди румын и венгров неприязни в отношении рома и учащении высказываний ненавистнического характера, он просит перечислить меры, принятые государством-участником для противодействия этому явлению. Кроме того, он отмечает, что в Интернете ведется пропаганда в пользу поиска путей избавления от рома, а населению рекомендуется называть рома "цыганами", чтобы не их не путали с "румынами". Оратор с сожалением констатирует, что в докладе вовсе отсутствует информация о распространении ненавистнических высказываний в адрес рома в Интернете, и просит указать, наделен ли Национальный центр по аудиовизуальным СМИ, о котором говорится в пункте 429 доклада, полномочиями принимать меры по борьбе с ненавистническими и расистскими материалами в Интернете.

54. **Г-н Амир** подчеркивает, что Румынии следует, воспользовавшись своим недавним вступлением в Европейский союз, призвать другие государства ЕС к тому, чтобы, наконец, принять радикальные эффективные меры в интересах рома, поскольку этот народ живет в рассеянии повсюду в Европе и государство-участник не может действовать в одиночку перед лицом проблем дискриминации, которые затрагивают в равной мере и многие другие страны.

55. **Г-н Линдгрэн Алвис** желает получить дополнительную информацию о штатном составе Национального агентства по делам рома, которое является главным государственным органом, ответственным за реализацию Национальной стратегии улучшения положения рома. Он просит сообщить, назначаются ли его сотрудники главой государства и есть ли среди них представители цыганского сообщества. Насколько он понял, Румыния активно выступала за проведение Десятилетия интеграции рома (2005–2015 годы), в связи с чем он просит привести дополнительные сведения о намеченных в этой связи мероприятиях. Кроме того, учитывая значительный рост враждебности в отношении рома и кажущуюся непродуктивность просветительских кампаний и кампаний по популяризации культуры и традиций рома, он просит сообщить о результатах этих кампаний.

56. **Г-жа Крикли**, принимая во внимание, что румынская делегация возглавляется представителем Национального совета по борьбе с дискриминацией, просит объяснить, как этот национальный правозащитный орган может сохранять свою независимость и самостоятельность, если официальное поручение представить периодический доклад государства-участника исходило от румынского правительства. Она отмечает, что статистические выкладки, касающиеся численности рома и других этнических групп, не соответствуют действительности, и просит сообщить, какие приняты меры к тому, чтобы более точно определить численность рома в ходе переписи 2011 года. Ее также интересует, как налажена координация действий между многочисленными органами, которые занимаются делами рома, а также при осуществлении различных планов действий в их интересах. Она надеется услышать мнение румынской делегации о средствах изменения, в частности, среди политической элиты и преподавательского корпуса, отношения к рома, а также представлений о них, бытующих сре-

ди населения страны. Напоминая о фактической сегрегации, разделяющей рома и цыган в образовательной и жилищной сферах, она просит указать, какие были приняты меры по выправлению такого положения. Ее, в частности, интересует, намерено ли государство-участник ввести мораторий на мероприятия по принудительному выселению, которому нередко подвергаются рома. И наконец, она хотела бы услышать о принятых государством-участником мерах по борьбе с дискриминацией в отношении цыганок, в том числе по части принудительных и ранних браков.

57. **Г-н Хуан Юнань**, высказывая удовлетворение по поводу принятия многочисленных законов и стратегий в интересах рома, вместе с тем констатирует, что их претворение в жизнь, как представляется, наталкивается на целый ряд трудностей. Поэтому он просит назвать меры, которые были приняты с целью реализации провозглашенных государством-участником политических программ и более предметного учета озабоченностей и опасений, выраженных этническими меньшинствами и неправительственными организациями страны.

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.
